

Livres Hebdo numéro : 0790
Date : 25/09/2009
Rubrique : c'est à voir
Auteur : Vincy Thomas
Titre : Le Petit Nicolas dans la cour des grands

ADAPTATIONS

Le Petit Nicolas dans la cour des grands

Créé il y a cinquante ans dans *Sud-Ouest Dimanche* par René Goscinny et Jean-Jacques Sempé, Le Petit Nicolas fête son anniversaire en fanfare – exposition à succès à Paris (150 000 visiteurs), carnet de timbres dédié à La Poste... Ce mois-ci, le cancre s'essaie au multisupport.

Depuis le 13 septembre, M6 diffuse une série télévisée de 52 épisodes de 12 minutes. Malgré son imposant budget (7,5 M€), le dessin animé n'a pas séduit les fans. Pas sûr non plus qu'une nouvelle génération de lecteurs potentiels soit charmée par un style 3D, des couleurs clinquantes et un langage aseptisé.

Mais pour dynamiser les ventes des livres, Anne Goscinny parie essentiellement sur l'arrivée du Petit Nicolas en héros du grand écran. Le 30 septembre, le film réalisé par Laurent Tirard envahit les cinémas. Malgré la présence de Valérie Lemercier et Kad Merad (les parents), et de Sandrine Kiberlain (la maîtresse), l'adaptation risque pourtant de décevoir aussi petits et grands. La verve insolente de Goscinny et le charme élégant de Sempé disparaissent au profit d'une comédie molle et consensuelle. Dès le contrat, il fallait que le film soit « *tout public, ne pas porter atteinte aux bonnes mœurs ou constituer une incitation à la violence ou à la débauche* ».

Attendue depuis 2004, cette transposition a été durement négociée. Anne Goscinny et Sempé ont partagé 1,5 M€ de droits, soit davantage que pour Lucky Luke (1,37 M€), en salles fin octobre. L'héritière aura également obtenu les pouvoirs de décision d'un producteur, sans les contraintes : implication puis validation du scénario, acceptation des comédiens, montage final, choix des outils promotionnels, des bandes-annonces, des futures jaquettes de DVD, et même l'obtention de projections privées en avant-première. Dans les deux cas, télé comme cinéma, la critique n'est pas tendre, trouvant ce Petit Nicolas un peu désuet et beaucoup trop sage. Cela ne peut qu'amplifier la magie des livres et dynamiser leurs ventes.

VINCY THOMAS